

MAISERIE DE MUKAMIRA
RUHENGARI

Compte: BNR à Kigali
N° 21.06.102

:BK RUHENGARI

52.350

:BCR RUHENGARI

95.758

V/Réf. :

N/Réf. :

POUR ACCORD
Le Ministre de la Justice

18 Avril 1988

Mukamira, le

Commandant
Directeur Général

FACTURE N° 097/88

28 AVR. 1988

Mr. LE GESTIONNAIRE DES CREDITS
C/O DIRECTION GENERALE SERVICES
PENITENTIAIRES : MINIJUST
KIGALI.

Marché n° 280/Bud 07.09/MP 38
Doit pour fourniture de ce qui suit:

Quantité	Dénomination	Prix unitaire	Prix total
<u>KGS</u>	<u>FARINE DE MAIS</u>		
500	B.E : 143/88 Prison RUSHASHI	33	16.500
2.500	B.E : 148/88 Prison RILIMA	33	82.500
850	B.E : 149/88 Prison NYAMATA	33	28.050
850	B.E : 150/88 CRP GITAGATA	33	28.050
4.000	B.E : 155/88 Prison GISENYI	33	132.000
4.000	B.E : 162/88 Prison GITARAMA	33	132.000
3.000	B.E : 163/88 Prison NYANZA	33	99.000
1.000	B.E : 168/88 Prison BYUMBA	33	33.000
250	B.E : 169/88 CRP MIYOVE	33	8.250
3.750	B.E 173/88 Prison BUTARE	33	123.750
20.700			
Vu pour vérification, approbation, imputation à charge du 28.05.04.02. 77 Inscrit sous poste 89 du 27-4-88 Kigali, le 27-4-88 Le gestionnaire des crédits			

M.KI. 11171

TOTAL 683.100 FRW

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SIX CENT QUATRE VINGT TROIS MILLE
CENT FRANCS RWANDAIS.

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 27 AVR. 1988

MAISERIE DE MUKAMIRA

En vous remerciant de votre confiance et toujours à votre service.

MAISERIE DE MUKAMIRA

RUHENGARI

Compte: BNR à Kigali
N° 21.06.102

:BK RUHENGARI

52.350

:BCR RUHENGARI

95.758

V/Réf. :

N/Réf. :

POUR ACCORD

Le Ministre de la Justice

Mukamira, le 18 Avril 1988

MARIYANGA Alphons

Commandant

Directeur Général

FACTURE N° 097/88

Mr. LE GESTIONNAIRE DES CREDITS
C/O DIRECTION GENERALE SERVICES
PENITENTIAIRES : MINIJUST
KIGALI.

Marché n° 280/Bud 07.09/MP 38

Doit pour fourniture de ce qui suit:

Quantité	Dénomination	Prix unitaire	Prix total
<u>KGS</u>	<u>FARINE DE MAIS</u>		
500	B.E : 143/88 Prison RUSHASHI	33	16.500
2.500	B.E : 148/88 Prison RILIMA	33	82.500
850	B.E : 149/88 Prison NYAMATA	33	28.050
850	B.E : 150/88 CRP GITAGATA	33	28.050
4.000	B.E : 155/88 Prison GISENYI	33	132.000
4.000	B.E : 162/88 Prison GITARAMA	33	132.000
3.000	B.E : 163/88 Prison NYANZA	33	99.000
1.000	B.E : 168/88 Prison BYUMBA	33	33.000
250	B.E : 169/88 CRP MIYOVE	33	8.250
3.750	B.E 173/88 Prison BUTARE	33	123.750
<u>20.700</u>	Vu pour vérification, approbation, imputation à charge du 28.04.88 04-02-27 Inscrit sous poste 89 du 21-4-88 PD Kigali, le 21-4-88 Le gestionnaire des crédits		
		TOTAL	683.100 FRW

M.K.I 11171

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SIX CENT QUATRE VINGT TROIS MILLE
CENT FRANCS RWANDAIS.

VISA DE L'INSPECTION GENERALE

DES FINANCES

Kigali, le 27 AVRIL 1988

En vous remerciant de votre confiance et toujours à votre service

MAISERIE DE MUKAMIRA



MAISERIE DE MUKAMIRA

RUHENGURI

Compte: BNR à Kigali
N° 21.06.102

:BK RUHENGURI

52.350

:BCR RUHENGURI

95.758

V/Réf.:

N/Réf.:

POUR ACCORD
Le Ministre de la Justice

18 Avril 1988

Makamira, le
MARIYANGA Aphonse
Commandant
Directeur Général

FACTURE N° 097/88

Mr. LE GESTIONNAIRE DES CREDITS
C/O DIRECTION GENERALE SERVICES
PENITENTIAIRES : MINIJUST
KIGALI.

Marché n° 280/Bud 07.09/MP 38
Doit pour fourniture de ce qui suit:

Quantité	Dénomination	Prix unitaire	Prix total
KGS	FARINE DE MAIS		
500	B.E : 143/88 Prison RUSHASHI	33	16.500
2.500	B.E : 148/88 Prison RILIMA	33	82.500
850	B.E : 149/88 Prison NYAMATA	33	28.050
850	B.E : 150/88 CRP GITAGATA	33	28.050
4.000	B.E : 155/88 Prison GISENYI	33	132.000
4.000	B.E : 162/88 Prison GITARAMA	33	132.000
3.000	B.E : 163/88 Prison NYANZA	33	99.000
1.000	B.E : 168/88 Prison BYUMBA	33	33.000
250	B.E : 169/88 CRP MIYOVE	33	8.250
3.750	B.E 173/88 Prison BUTARE	33	123.750
20.700			
TOTAL			683.100 FRW

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge du du
Inscrit sous poste du
Kigali, le
Le gestionnaire des crédits

M.KI. 11171

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SIX CENT QUATRE VINGT TROIS MILLE
CENT FRANCS RWANDAIS.



MAISERIE DE MUKAMIRA



En vous remerciant de votre confiance et toujours à votre service.

RUHENGERI

No

143/88.

Mukandira le 10/04 1988

Expéditeur : MAISON DE MUKAMIRA.

Destinataire : TRISON ZUSWASHI

Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
500 10 SACS	FARINE DE MAÏS	500
Temoins :		
	Kajyalwami 700	700
	Mubilegi	700
	Mbuzakwambara 700	700

Enlevé par

Camion : A 70-83

Chauffeur : M. BOUYER

Reçu les marchandises

en bon état

Le Destinataire :

Diripussu M
 Uzakunda Innocent
 Akuma

(Book. Musanze)

No

145/88

MUKAMIRA le 6/04 19 88

Expéditeur :

MAISERIE DE MUKAMIRA

Destinataire :

PRISON ZILINA

Im.Ki 11169

NYAGASHAYISA J.P.Y

НАВИДАНА

NGARANBE

Enlevé par

Camion :

A 70.83.

Chauffeur :

МБОУ «ВУСУА»

Recu les paradis

en bon état

Le Destinataire :

9-0

A circular stamp from the 'PRISON DE ALCAZAR' is visible. It features a signature across the top and the date '1944' on the right side. The text 'PRISON DE ALCAZAR' is written in a circular path around the center.

MAISERIE DE MUKAMIRA

RUHENGARI

N° 44/88

BORDEREAU D'EXPEDITION

MUKAMIRA le 6/04 1988

Expéditeur : MAISERIE DE MUKAMIRA

Destinataire : PRISON NYAMATA.

Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
17.500	CARINE DE MAÏS.	850-
	(Huit cent cinquante kilos)	
	Temoins	
	1. Nemeyimana Aismas	SS
	2. Rwendeli Joseph	
	3. Kayitamar Antoine	

Enlevé par

Camion : A. 70.83.

Chauffeur : MBONABUYA.

Reçu les marchandises
en bon état

Le Destinataire :

Le Directeur Nyamata
Callixte Ndayishimiye
PRISON NYAMATA

MAISERIE DE MUKAMIRA

RUHengeri

N°

130/88

BORDEREAU D'EXPEDITION

MUKAMIRA le 04/04 1988

Expéditeur : MAISERIE DE MUKAMIRA

Destinataire : C.R.P. CITAGATA

Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
1750	FARINE DE MAÏS	850
	Huit cent cinquante kilos.	
	TAMORAS	
	KAMUKA	
	MARIYANNA	
	CHAKIBI TARD	

Enlevé par

Camion : 176.83.

Chauffeur : MBOYABUJA

Reçu les marchandises

en bon état

Le Destinataire :

Directeur
du C.R.P. Citagata
Jean D. Vianazat

MAISERIE DE MUKAMIRA

RUHengeri

N° 155/88

BORDEREAU D'EXPEDITION

MUKAMIRA le 27/04 19 88

Expéditeur : MAISERIE DE MUKAMIRA

Destinataire : PRISON BISENYI Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
80 sacs	FARINE DE MAÏS	4000
	Quatre Mille Kilos.	
	Témoins:	
1)	Fusemaki meli	
2)	Nsengiyumva	
3)	Seli Ruzumbe	

Enlevé par

Camion : A 70.83

Chauffeur : HONABUCYA

Reçu les marchandises

en bon état

Le Destinataire :

0 Supplément Adjoint
SHTIRAMBERE J. BOSE
100000

MAISERIE DE MUKAMIRA

RUHengeri

N°

162/88

162/88

BORDEREAU D'EXPEDITION

MUKAMIRA le 11/04 19 88

Expéditeur : MAISERIE DE MUKAMIRA

Destinataire : PRISON GITARAMA

Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
10 sacs	FARINE DE MAÏS	4000
	Quatre mille kilos	
	= 4.000 kgs =	
Commission de Réception		
1)	KANUSU F. Xavier. Adjoint	
2)	USABIMANA Prosper Nagaynier	
3)	Seburame Gilestin Surveillant	

Enlevé par

Camion : A70-83

Chauffeur : NBOHABU CA

Reçu les marchandises
en bon état
Le Destinataire :



RUHENGERI

No

No. 163/88

BORDEREAU D'EXPEDITION

MUKAMISA le 11/04 1988

Expéditeur : MAISRIE DE MUKATTIRA.

Destinataire : PRISON NYANZA

Im. Ki 11169

[illegible]

Enlevé par

Camion : H 62.92

Chauffeur : X. POLYMAHA

Reçu les marchandises
en bon état
Le Destinataire :



MUKAMIRA le 13/04 1988

Expéditeur :

MAISONNIE DE MUKAMIRA

Destinataire :

PRISON BYUNDO

Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
20 sacs	FARINE DE MAÏS mille kilos	1000
<u>Temoins :</u>		
1-	NTANEZA Edouard	Sigmond
2:	KAREBYA Pierre	Sigmond
3:	SENDATA Edouard	Sigmond

Enlevé par

Camion :

#61.92.

Chauffeur :

ХРОЇПАНА

Reçu les marchandises
en bon état
Le Destinataire :



RUHENGERI

Nº 169/88.

BUREAU D'EXPEDITION

MUKAMIR le 14/04 19 88.

eur : MAÏSERIE DE MIKAMIRA.

Signature : C.R.P. MUYOVE for Rector Rumbwa
 (M. Ki 11169)

Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
5 SACS	FARINE DE MAÏS	250 -
	DEUX cent cinquante kilos	
	Témoins	
	NTANERA Edouard	
	KAREBYA Pierre	
	Semirano Edouard	

Enlevé par

Reçu les marchandises

Camion : # 67.92.

Chauffeur : XDOLIHANA T.

en bon état
Le Destinataire :



MAISERIE DE MUKAMIRA

RUHÈNGERI

N° 173/88

BORDEREAU D'EXPEDITION

MUKAMIRA 14/04 19 88

Expéditeur : MAISERIE DE MUKAMIRA

Destinataire : PRISON BUTARÉ

Im.Ki 11169

Quantité	Produits	Kilos
<u>85 sacs</u>	<u>FARINE DE MAIS</u>	<u>3750</u>
	<u>Trois-Mille Sept-Cent Cinquante kilos</u>	
	<u>Temoins</u>	
	<u>1) Nahadigimana</u>	
	<u>2) Phoukomeye</u>	
	<u>3) Hunyagendo</u>	

Enlevé par

Camion : A-70-83

Chauffeur : MBONABUYA

Reçu les marchandises

en bon état

Le Destinataire :

Prison Butaré
de la prison
de KAGAME

Kigali, le 23 janvier 1988

N° 280 / 14 / Bud.07.09/MP.38

Maïserie de MUKAMIRA
B.P. 89
KIGALI

Objet: Fourniture de farine
de maïs aux services
publics durant
l'année 1988.

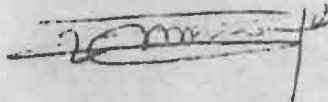
Messieurs,

Suite à votre offre de prix du 18 décembre 1987 relative à l'objet en marge, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que vous êtes déclaré attributaire du marché ayant trait à la fourniture de 289.265 Kgs de farine de maïs destinés à l'entretien de tous les services de l'Armée Rwandaise et de de la Gendarmerie Nationale, au prix unitaire de 33 FRW/le kilo et services pénitentiaires indiqués ci-après au même prix unitaire rendu destination; pour un prix total de ONZE MILLIONS CENT QUARANTE DIX NEUF MILLE DEUX CENT QUARANTE CINQ (11.179.349) Francs rwandais.

Services consommateurs	Quantité annuelle de farine de maïs en Kgs
1. Prison Byumba	7.500
2. Prison Kibungu	7.500
3. Prison Rilima	10.000
4. Prison Gatsibo	2.500
5. Prison Rushashi	1.000
6. Prison Nyamata	2.500
7. Prison Kabaya	2.500
8. C.R.P. Miyovo	500
9. C.R.P. Nsinda	1.000
10. C.R.P. Gitagata	2.500
11. C.R.P. Gisovu	2.500
12. Réserve de sécurité	10.000
13. Prison Kigali	40.000
14. Prison Giterama	15.000
15. Prison Nyanza	9.000
16. Prison Butare	15.000
17. Prison Gikongoro	7.500
18. Prison Cyangugu	9.000
19. Prison Kibuye	7.500
20. Prison Giseryi	12.000
21. Prison Ruhengeri	15.000
Quantité annuelle totale pour les services pénitentiaires	180.5000 Kgs

- 1° la présente lettre de commande;
- 2° le Cahier Spécial des Charges n° I/3224/BUD.07.09/MP.459 du 1er décembre 1987;
- 3° votre offre du 18 décembre 1987;
- 4° le Cahier Général des Charges encore en vigueur sur les marchés publics.

Le Ministre des Finances
et de l'Economie
Vincent RUHATANYA.-



Copie pour information à:

Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
KIGALI

Monsieur le Ministre de la
Défense Nationale
KIGALI

Monsieur le Ministre de la Justice
KIGALI

Monsieur le Chef d'Etat-Major
de l'Armée Rwandaise
KIGALI

Monsieur le Chef d'Etat-Major
de la Gendarmerie Nationale
KIGALI

Monsieur le Président du Conseil
des Adjudications
KIGALI

Monsieur le Directeur Général
de l'Inspection Générale des Finances
KIGALI

Monsieur le Directeur Général du
Budget
KIGALI

Monsieur le Directeur Général des Impôts
KIGALI

Monsieur le Directeur Général du
Service Pénitentiaire et des
P.R.P. au Ministère de la Justice
KIGALI

Monsieur le Chef du Bureau "Appré-Custien"
du Ministère de la Défense Nationale
KIGALI